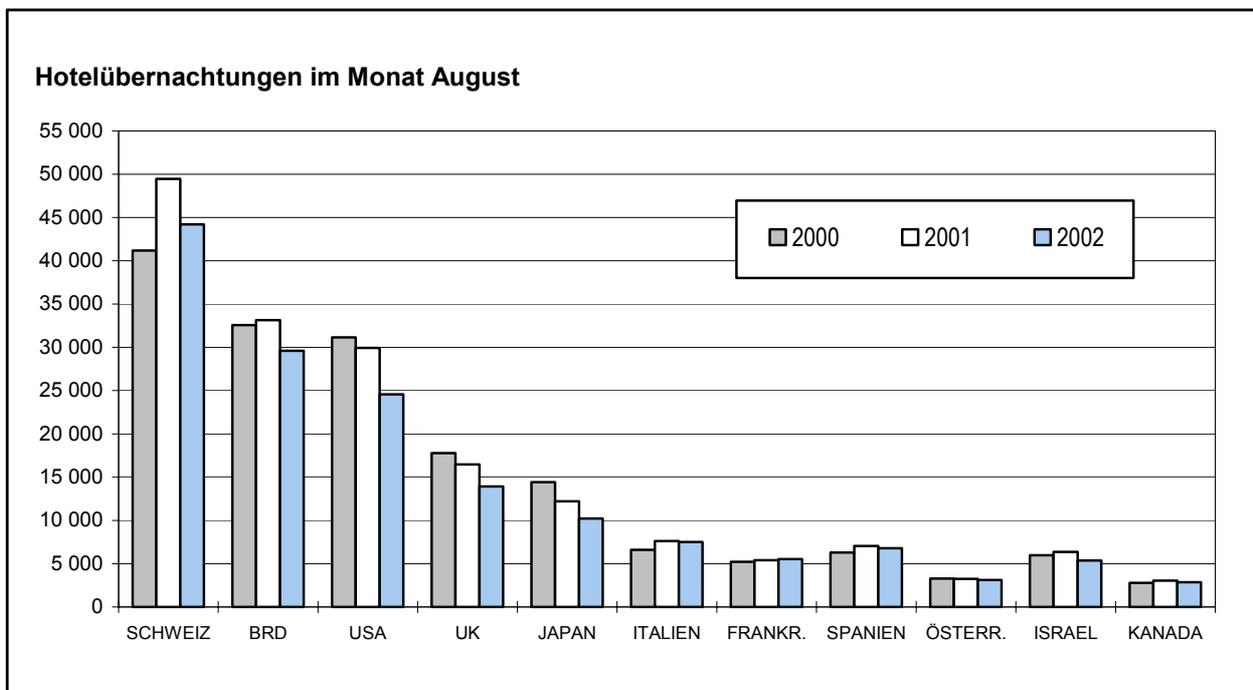


## Zürcher Hotelstatistik für August 2002 (Provisorische Ergebnisse)

Im Vorjahresvergleich weiterhin rückläufige Übernachtungszahlen sowohl bei den Auslandsgästen (-9,2%) als auch bei den Gästen aus dem Inland (-10,6%)

Im August 2002 wurden 106'479 Gäste in den Hotels der Stadt Zürich registriert, 10,6 Prozent weniger als vor Jahresfrist. Im gleichen Zeitraum lag die Zahl der Logiernächte mit 206'805 Übernachtungen um 9,5 Prozent unter dem entsprechenden Vorjahreswert. Die Gliederung nach Herkunft der Gäste zeigt, dass im Vorjahresvergleich die Zahl der Inlandgäste um 13,4 Prozent und ihre Übernachtungen um 10,6 Prozent abnahmen. Bei den Auslandsgästen gab es 9,8 Prozent weniger Ankünfte, ihre Übernachtungen nahmen um 9,2 Prozent ab. Die durchschnittliche Aufenthaltsdauer der Zürcher Hotelgäste stieg von 1,92 auf 1,94 Nächte.

Unter den Auslandsgästen (Anteil Übernachtungen am Gesamttotal 78,6%) führten die Gäste aus Deutschland mit 29'615 Logiernächten die Rangliste an, vor den Gästen aus den USA (24'560), aus dem Vereinigten Königreich (13'924) und aus Japan (10'232). Von den Herkunftsländern mit den grössten Frequenzveränderungen haben die Übernachtungen der Gäste aus den USA um 5'361 (-17,9%), aus Deutschland um 3'513 (-10,6%), aus dem Vereinigten Königreich um 2'533 (-15,4%) und aus Japan um 1'990 (-16,3%) abgenommen, während jene aus Malaysia um 772 (+244,3%), aus China um 615 (+41,7%) und aus Brasilien um 373 (+19,4%) zunahmen.



## T1: Beherbergungsangebot (verfügbar) und dessen Auslastung in der Stadt Zürich

|                          | Betriebe | Gastbetten <sup>1</sup> | Auslastung in % | Gästezimmer <sup>1</sup> | Auslastung in % | Aufenthaltsdauer (Nächte) |
|--------------------------|----------|-------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|---------------------------|
| August 2002              | 110      | 11 459                  | 58.2            | 6 870                    | 67.6            | 1.94                      |
| August 2001              | 111      | 11 500                  | 64.1            | 6 866                    | 74.0            | 1.92                      |
| Januar bis August 2002 Ø | 109      | 11 402                  | 51.6            | 6 853                    | 64.4            | 1.92                      |
| Januar bis August 2001 Ø | 109      | 11 257                  | 57.7            | 6 751                    | 72.1            | 1.94                      |

<sup>1</sup> verfügbar, im Mittel

Im Monat August 2002 standen Zürichs Gästen 110 Beherbergungsbetriebe zur Verfügung, in denen 11'459 Betten (Vorjahr 11'500) in 6'870 Zimmern (Vorjahr 6'866) angeboten wurden. Die Gastbetten waren durchschnittlich zu 58,2 Prozent belegt, verglichen mit 64,1 Prozent vor einem Jahr. Die Zimmerauslastung nahm im Vergleich zum Vorjahresmonat um 6,4 Prozentpunkte auf 67,6 Prozent ab.

Im Zeitraum Januar bis August 2002 standen durchschnittlich 11'402 Gastbetten zur Verfügung, 145 mehr als im Vorjahr. Die Gastbetten waren zu 51,6 Prozent (Vorjahr 57,7%) belegt. Die durchschnittliche Anzahl Zimmer erhöhte sich im Vorjahresvergleich um 102 auf 6'853, ihre Auslastung

erreichte 64,4 Prozent (Vorjahr 72,1%). Die rückläufigen Belegungsziffern sind sowohl auf die nachlassende Nachfrage als auch auf das leicht erhöhte Beherbergungsangebot zurückzuführen. Die durchschnittliche Aufenthaltsdauer der Gäste sank von 1,94 auf 1,92 Nächte.

Ein Vorjahresvergleich nach *Betriebskategorien* ist zur Zeit problematisch. Dies ist darauf zurückzuführen, dass während des Jahres 2000 zahlreiche neue Hotels gebaut und nur provisorisch klassiert wurden. Die definitive Klassierung erfolgte im Verlauf des Jahres 2001, sodass Vorjahresvergleiche – mit Ausnahme der Fünfsterhotels – vor Ende 2002 wenig sinnvoll sind.

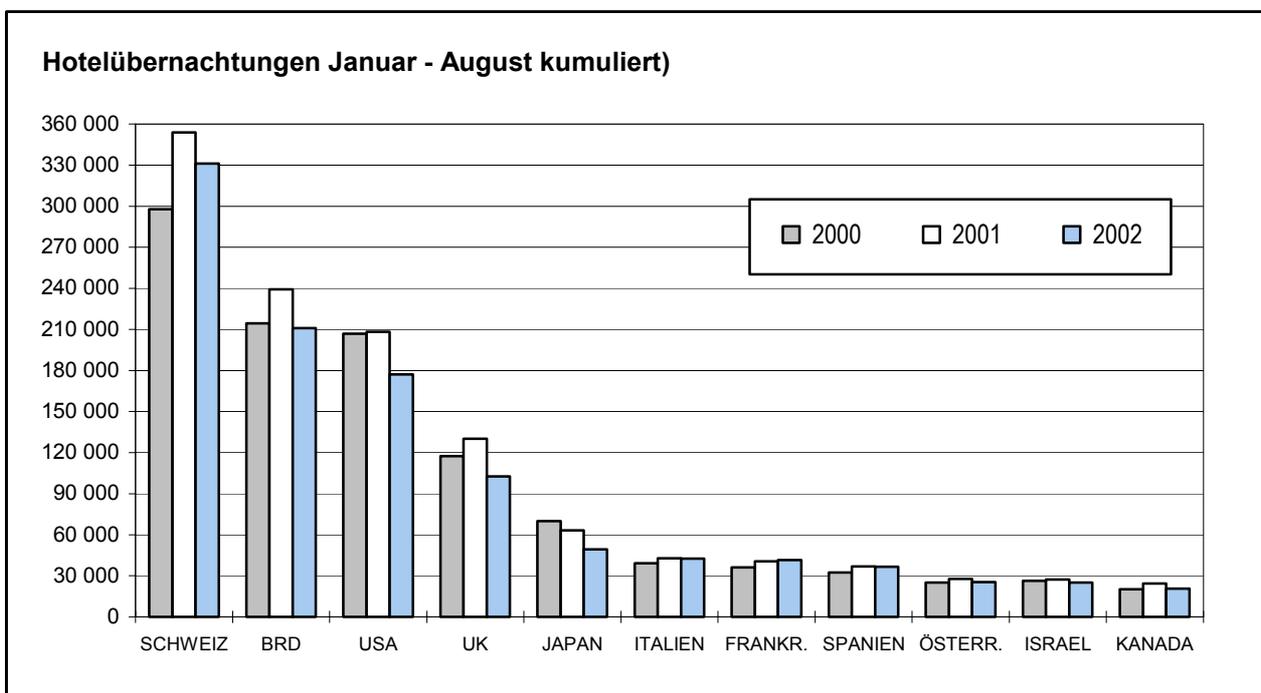
## T2: Vorjahresvergleich nach Betriebskategorien (August 2002)

|                                | Betriebskategorien |          |           |           |           |           | Nicht klassiert |
|--------------------------------|--------------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------------|
|                                | Im ganzen          | Einstern | Zweistern | Dreistern | Vierstern | Fünfstern |                 |
| Ankünfte                       | 106 479            | 8 845    | 11 502    | 29 841    | 35 159    | 16 442    | 4 690           |
| Veränderung in %               | -10.6              | 53.7     | 34.1      | -16.6     | -21.6     | -3.8      | -34.2           |
| Logiernächte                   | 206 805            | 14 808   | 22 886    | 57 386    | 67 106    | 32 420    | 12 199          |
| Veränderung in %               | -9.5               | 55.3     | 44.9      | -13.6     | -20.4     | -4.3      | -34.6           |
| Aufenthaltsdauer Nächte        | 1.94               | 1.67     | 1.99      | 1.92      | 1.91      | 1.97      | 2.60            |
| Vorjahr                        | 1.92               | 1.66     | 1.84      | 1.86      | 1.88      | 1.98      | 2.62            |
| Zimmerbelegung in %            | 67.6               | 80.4     | 74.7      | 70.6      | 61.3      | 70.0      | 61.4            |
| Veränderung in %-Punkten       | -6.4               | -10.4    | 1.0       | -4.7      | -13.2     | -2.1      | -3.9            |
| Bettenbesetzung in %           | 58.2               | 58.0     | 62.0      | 58.4      | 55.1      | 65.7      | 52.3            |
| Veränderung in %-Punkten       | -5.9               | -12.9    | 1.7       | -9.3      | -7.6      | -1.4      | -2.9            |
| Jan. – August 2002 (kumuliert) |                    |          |           |           |           |           |                 |
| Ankünfte                       | 746 006            | 59 492   | 80 294    | 204 032   | 256 376   | 116 718   | 29 094          |
| Veränderung in %               | -8.2               | 82.0     | 41.2      | -13.6     | -19.5     | -6.1      | -34.2           |
| Logiernächte                   | 1430 261           | 103 540  | 153 496   | 400 907   | 480 547   | 214 111   | 77 660          |
| Veränderung in %               | -9.4               | 65.6     | 43.2      | -11.1     | -20.4     | -8.9      | -35.3           |

### Entwicklung der Übernachtungen seit Jahresbeginn

Im Vorjahresvergleich ergab sich bei den Ankünften von Januar bis August 2002 eine Abnahme von 66'736 (-8,2%) und bei den Logiernächten eine solche von 148'932 (-9,4%). Die Zahl der Übernachtungen von Gästen aus dem Inland ist um 22'718 (-6,4%) und jene aus dem Ausland um 126'214 (-10,3%) gesunken. Die entsprechenden Zahlen für die Schweiz im Gesamten weisen im Vorjahresvergleich 6,0 Prozent weniger Gäste und eine Abnahme von 6,3 Prozent bei den Übernachtungen aus.

Die stärksten Abnahmen an Logiernächten bei den ausländischen Gästen verzeichneten jene aus den USA mit 31'107 (-14,9), aus Deutschland mit 28'364 (-11,9%) und aus dem Vereinigten Königreich mit 27'348 (-21,0%) Übernachtungen. Demgegenüber hat die Zahl der Logiernächte der Gäste aus China um 2'564 (+25,0%) und aus der Russischen Föderation um 1'824 (+8,8%) zugenommen.



## T3: Ankünfte, Logiernächte und Aufenthaltsdauer nach Herkunftsland

Stadt Zürich: August

| Herkunftsland             | Ankünfte       |                |                |              | Übernachtungen |                |                |              | Aufenthaltsdauer |              |
|---------------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------|--------------|
|                           | Jahr<br>2001   | Jahr<br>2002   | Veränderung    |              | Jahr<br>2001   | Jahr<br>2002   | Veränderung    |              | Jahr<br>2001     | Jahr<br>2002 |
|                           |                |                | absolut        | in %         |                |                | absolut        | in %         |                  |              |
| Baltische Staaten         | 72             | 62             | - 10           | -13.9        | 138            | 166            | 28             | 20.3         | 1.92             | 2.68         |
| Belarus                   | 39             | 19             | - 20           | -51.3        | 65             | 62             | - 3            | -4.6         | 1.67             | 3.26         |
| Belgien                   | 821            | 885            | 64             | 7.8          | 1 361          | 1 622          | 261            | 19.2         | 1.66             | 1.83         |
| Bulgarien                 | 178            | 94             | - 84           | -47.2        | 362            | 223            | - 139          | -38.4        | 2.03             | 2.37         |
| Dänemark                  | 370            | 426            | 56             | 15.1         | 874            | 733            | - 141          | -16.1        | 2.36             | 1.72         |
| Deutschland               | 18 114         | 16 253         | -1 861         | -10.3        | 33 128         | 29 615         | -3 513         | -10.6        | 1.83             | 1.82         |
| Finnland                  | 298            | 300            | 2              | 0.7          | 632            | 603            | - 29           | -4.6         | 2.12             | 2.01         |
| Frankreich                | 2 955          | 3 045          | 90             | 3.0          | 5 380          | 5 526          | 146            | 2.7          | 1.82             | 1.81         |
| Griechenland              | 566            | 398            | - 168          | -29.7        | 1 206          | 987            | - 219          | -18.2        | 2.13             | 2.48         |
| Irland                    | 318            | 241            | - 77           | -24.2        | 576            | 554            | - 22           | -3.8         | 1.81             | 2.30         |
| Island                    | 192            | 111            | - 81           | -42.2        | 346            | 257            | - 89           | -25.7        | 1.80             | 2.32         |
| Italien                   | 4 279          | 3 864          | - 415          | -9.7         | 7 598          | 7 492          | - 106          | -1.4         | 1.78             | 1.94         |
| Jugoslawien, B'rep.       | 250            | 175            | - 75           | -30.0        | 418            | 353            | - 65           | -15.6        | 1.67             | 2.02         |
| Kroatien                  | 153            | 168            | 15             | 9.8          | 424            | 376            | - 48           | -11.3        | 2.77             | 2.24         |
| Liechtenstein             | 32             | 70             | 38             | 118.8        | 70             | 152            | 82             | 117.1        | 2.19             | 2.17         |
| Luxemburg                 | 296            | 246            | - 50           | -16.9        | 540            | 505            | - 35           | -6.5         | 1.82             | 2.05         |
| Niederlande               | 1 610          | 1 458          | - 152          | -9.4         | 3 161          | 2 759          | - 402          | -12.7        | 1.96             | 1.89         |
| Norwegen                  | 428            | 282            | - 146          | -34.1        | 811            | 543            | - 268          | -33.0        | 1.89             | 1.93         |
| Oesterreich               | 1 919          | 1 619          | - 300          | -15.6        | 3 250          | 3 093          | - 157          | -4.8         | 1.69             | 1.91         |
| Polen                     | 487            | 497            | 10             | 2.1          | 783            | 840            | 57             | 7.3          | 1.61             | 1.69         |
| Portugal                  | 922            | 632            | - 290          | -31.5        | 1 192          | 941            | - 251          | -21.1        | 1.29             | 1.49         |
| Rumänien                  | 147            | 224            | 77             | 52.4         | 479            | 414            | - 65           | -13.6        | 3.26             | 1.85         |
| Russische Föderation      | 997            | 934            | - 63           | -6.3         | 2 629          | 2 599          | - 30           | -1.1         | 2.64             | 2.78         |
| Schweden                  | 1 030          | 768            | - 262          | -25.4        | 1 720          | 1 255          | - 465          | -27.0        | 1.67             | 1.63         |
| Slowakische Republik      | 128            | 125            | - 3            | -2.3         | 253            | 252            | - 1            | -0.4         | 1.98             | 2.02         |
| Slowenien                 | 73             | 93             | 20             | 27.4         | 125            | 191            | 66             | 52.8         | 1.71             | 2.05         |
| Spanien                   | 3 987          | 3 840          | - 147          | -3.7         | 7 042          | 6 781          | - 261          | -3.7         | 1.77             | 1.77         |
| Tschechische Republik     | 153            | 160            | 7              | 4.6          | 439            | 322            | - 117          | -26.7        | 2.87             | 2.01         |
| Türkei                    | 372            | 413            | 41             | 11.0         | 978            | 852            | - 126          | -12.9        | 2.63             | 2.06         |
| Ukraine                   | 171            | 104            | - 67           | -39.2        | 470            | 290            | - 180          | -38.3        | 2.75             | 2.79         |
| Ungarn                    | 268            | 305            | 37             | 13.8         | 629            | 616            | - 13           | -2.1         | 2.35             | 2.02         |
| Vereinigtes Königreich    | 7 926          | 6 787          | -1 139         | -14.4        | 16 457         | 13 924         | -2 533         | -15.4        | 2.08             | 2.05         |
| Uebriges Europa           | 929            | 1 694          | 765            | 82.3         | 2 030          | 3 030          | 1 000          | 49.3         | 2.19             | 1.79         |
| <b>Europa total</b>       | <b>50 480</b>  | <b>46 292</b>  | <b>-4 188</b>  | <b>-8.3</b>  | <b>95 566</b>  | <b>87 928</b>  | <b>-7 638</b>  | <b>-8.0</b>  | <b>1.89</b>      | <b>1.90</b>  |
| USA                       | 14 489         | 11 825         | -2 664         | -18.4        | 29 921         | 24 560         | -5 361         | -17.9        | 2.07             | 2.08         |
| Kanada                    | 1 688          | 1 510          | - 178          | -10.5        | 3 022          | 2 853          | - 169          | -5.6         | 1.79             | 1.89         |
| Mittelamerika, Karibik    | 867            | 791            | - 76           | -8.8         | 1 792          | 1 752          | - 40           | -2.2         | 2.07             | 2.21         |
| Argentinien               | 608            | 406            | - 202          | -33.2        | 1 461          | 1 050          | - 411          | -28.1        | 2.40             | 2.59         |
| Brasilien                 | 755            | 1 012          | 257            | 34.0         | 1 919          | 2 292          | 373            | 19.4         | 2.54             | 2.26         |
| Chile                     | 123            | 104            | - 19           | -15.4        | 211            | 272            | 61             | 28.9         | 1.72             | 2.62         |
| Uebriges Südamerika       | 608            | 592            | - 16           | -2.6         | 1 326          | 1 293          | - 33           | -2.5         | 2.18             | 2.18         |
| <b>Amerika total</b>      | <b>19 138</b>  | <b>16 240</b>  | <b>-2 898</b>  | <b>-15.1</b> | <b>39 652</b>  | <b>34 072</b>  | <b>-5 580</b>  | <b>-14.1</b> | <b>2.07</b>      | <b>2.10</b>  |
| Aegypten                  | 308            | 382            | 74             | 24.0         | 1 021          | 1 157          | 136            | 13.3         | 3.31             | 3.03         |
| Marok.Lib.Algeri.Tunesien | 520            | 305            | - 215          | -41.3        | 1 516          | 916            | - 600          | -39.6        | 2.92             | 3.00         |
| Republik Südafrika        | 777            | 595            | - 182          | -23.4        | 1 596          | 1 272          | - 324          | -20.3        | 2.05             | 2.14         |
| Uebriges Afrika           | 629            | 562            | - 67           | -10.7        | 1 151          | 1 044          | - 107          | -9.3         | 1.83             | 1.86         |
| <b>Afrika total</b>       | <b>2 234</b>   | <b>1 844</b>   | <b>-390</b>    | <b>-17.5</b> | <b>5 284</b>   | <b>4 389</b>   | <b>-895</b>    | <b>-16.9</b> | <b>2.37</b>      | <b>2.38</b>  |
| China, Volksrep.          | 811            | 1 308          | 497            | 61.3         | 1 474          | 2 089          | 615            | 41.7         | 1.82             | 1.60         |
| Golf-Staaten              | 1 935          | 2 265          | 330            | 17.1         | 6 497          | 6 620          | 123            | 1.9          | 3.36             | 2.92         |
| Hongkong                  | 438            | 334            | - 104          | -23.7        | 717            | 664            | - 53           | -7.4         | 1.64             | 1.99         |
| Indien                    | 1 221          | 1 012          | - 209          | -17.1        | 2 948          | 2 354          | - 594          | -20.1        | 2.41             | 2.33         |
| Indonesien                | 148            | 138            | - 10           | -6.8         | 262            | 297            | 35             | 13.4         | 1.77             | 2.15         |
| Israel                    | 3 032          | 2 431          | - 601          | -19.8        | 6 359          | 5 361          | - 998          | -15.7        | 2.10             | 2.21         |
| Japan                     | 9 392          | 7 897          | -1 495         | -15.9        | 12 222         | 10 232         | -1 990         | -16.3        | 1.30             | 1.30         |
| Korea, Republik           | 572            | 556            | - 16           | -2.8         | 909            | 825            | - 84           | -9.2         | 1.59             | 1.48         |
| Malaysia                  | 137            | 397            | 260            | 189.8        | 316            | 1 088          | 772            | 244.3        | 2.31             | 2.74         |
| Philippinen               | 44             | 33             | - 11           | -25.0        | 136            | 59             | - 77           | -56.6        | 3.09             | 1.79         |
| Singapur                  | 390            | 332            | - 58           | -14.9        | 1 082          | 844            | - 238          | -22.0        | 2.77             | 2.54         |
| Taiwan                    | 193            | 267            | 74             | 38.3         | 384            | 475            | 91             | 23.7         | 1.99             | 1.78         |
| Thailand                  | 135            | 149            | 14             | 10.4         | 348            | 405            | 57             | 16.4         | 2.58             | 2.72         |
| Uebr. Süd- und Ostasien   | 921            | 847            | - 74           | -8.0         | 1 924          | 1 775          | - 149          | -7.7         | 2.09             | 2.10         |
| Uebr. Westasien           | 307            | 171            | - 136          | -44.3        | 655            | 549            | - 106          | -16.2        | 2.13             | 3.21         |
| <b>Asien total</b>        | <b>19 676</b>  | <b>18 137</b>  | <b>-1 539</b>  | <b>-7.8</b>  | <b>36 233</b>  | <b>33 637</b>  | <b>-2 596</b>  | <b>-7.2</b>  | <b>1.84</b>      | <b>1.85</b>  |
| Australien, Ozeanien      | 1 135          | 1 059          | - 76           | -6.7         | 2 392          | 2 565          | 173            | 7.2          | 2.11             | 2.42         |
| <b>Aussereuropa total</b> | <b>42 183</b>  | <b>37 280</b>  | <b>-4 903</b>  | <b>-11.6</b> | <b>83 561</b>  | <b>74 663</b>  | <b>-8 898</b>  | <b>-10.6</b> | <b>1.98</b>      | <b>2.00</b>  |
| <b>Ausland total</b>      | <b>92 663</b>  | <b>83 572</b>  | <b>-9 091</b>  | <b>-9.8</b>  | <b>179 127</b> | <b>162 591</b> | <b>-16 536</b> | <b>-9.2</b>  | <b>1.93</b>      | <b>1.95</b>  |
| <b>Schweiz</b>            | <b>26 466</b>  | <b>22 907</b>  | <b>-3 559</b>  | <b>-13.4</b> | <b>49 465</b>  | <b>44 214</b>  | <b>-5 251</b>  | <b>-10.6</b> | <b>1.87</b>      | <b>1.93</b>  |
| <b>Gesamttotal</b>        | <b>119 129</b> | <b>106 479</b> | <b>-12 650</b> | <b>-10.6</b> | <b>228 592</b> | <b>206 805</b> | <b>-21 787</b> | <b>-9.5</b>  | <b>1.92</b>      | <b>1.94</b>  |

**T4: Ankünfte, Logiernächte, Aufenthaltsdauer nach Herkunftsland** **Stadt Zürich: Jan. bis August**

| Herkunftsland             | Ankünfte       |                |                |              | Übernachtungen  |                 |                 |              | Aufenthaltsdauer |              |
|---------------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------|------------------|--------------|
|                           | Jahr<br>2001   | Jahr<br>2002   | Veränderung    |              | Jahr<br>2001    | Jahr<br>2002    | Veränderung     |              | Jahr<br>2001     | Jahr<br>2002 |
|                           |                |                | absolut        | in %         |                 |                 | absolut         | in %         |                  |              |
| Baltische Staaten         | 704            | 476            | -228           | -32.4        | 1 548           | 1 197           | -351            | -22.7        | 2.20             | 2.51         |
| Belarus                   | 385            | 200            | -185           | -48.1        | 890             | 447             | -443            | -49.8        | 2.31             | 2.24         |
| Belgien                   | 6 519          | 6 568          | 49             | 0.8          | 11 802          | 11 654          | -148            | -1.3         | 1.81             | 1.77         |
| Bulgarien                 | 1 250          | 1 089          | -161           | -12.9        | 2 818           | 2 901           | 83              | 2.9          | 2.25             | 2.66         |
| Dänemark                  | 2 953          | 2 944          | -9             | -0.3         | 6 322           | 5 405           | -917            | -14.5        | 2.14             | 1.84         |
| Deutschland               | 128 175        | 118 137        | -10 038        | -7.8         | 239 213         | 210 849         | -28 364         | -11.9        | 1.87             | 1.78         |
| Finnland                  | 3 209          | 3 024          | -185           | -5.8         | 5 981           | 5 528           | -453            | -7.6         | 1.86             | 1.83         |
| Frankreich                | 22 943         | 23 745         | 802            | 3.5          | 40 644          | 41 590          | 946             | 2.3          | 1.77             | 1.75         |
| Griechenland              | 3 617          | 3 505          | -112           | -3.1         | 8 290           | 8 041           | -249            | -3.0         | 2.29             | 2.29         |
| Irland                    | 2 426          | 2 019          | -407           | -16.8        | 4 932           | 4 070           | -862            | -17.5        | 2.03             | 2.02         |
| Island                    | 1 083          | 827            | -256           | -23.6        | 2 023           | 1 489           | -534            | -26.4        | 1.87             | 1.80         |
| Italien                   | 22 690         | 22 675         | -15            | -0.1         | 42 777          | 42 389          | -388            | -0.9         | 1.89             | 1.87         |
| Jugoslawien, B'rep.       | 2 373          | 1 963          | -410           | -17.3        | 4 343           | 3 720           | -623            | -14.3        | 1.83             | 1.90         |
| Kroatien                  | 1 218          | 1 049          | -169           | -13.9        | 2 449           | 2 001           | -448            | -18.3        | 2.01             | 1.91         |
| Liechtenstein             | 466            | 498            | 32             | 6.9          | 931             | 900             | -31             | -3.3         | 2.00             | 1.81         |
| Luxemburg                 | 1 825          | 1 668          | -157           | -8.6         | 3 257           | 3 792           | 535             | 16.4         | 1.78             | 2.27         |
| Niederlande               | 13 190         | 12 921         | -269           | -2.0         | 24 537          | 22 909          | -1 628          | -6.6         | 1.86             | 1.77         |
| Norwegen                  | 3 739          | 3 062          | -677           | -18.1        | 7 004           | 5 793           | -1 211          | -17.3        | 1.87             | 1.89         |
| Oesterreich               | 14 898         | 13 724         | -1 174         | -7.9         | 27 799          | 25 414          | -2 385          | -8.6         | 1.87             | 1.85         |
| Polen                     | 3 517          | 2 963          | -554           | -15.8        | 6 416           | 5 351           | -1 065          | -16.6        | 1.82             | 1.81         |
| Portugal                  | 3 560          | 3 030          | -530           | -14.9        | 6 001           | 5 220           | -781            | -13.0        | 1.69             | 1.72         |
| Rumänien                  | 796            | 1 074          | 278            | 34.9         | 2 089           | 2 605           | 516             | 24.7         | 2.62             | 2.43         |
| Russische Föderation      | 8 559          | 8 259          | -300           | -3.5         | 20 707          | 22 531          | 1 824           | 8.8          | 2.42             | 2.73         |
| Schweden                  | 8 637          | 7 385          | -1 252         | -14.5        | 15 288          | 13 126          | -2 162          | -14.1        | 1.77             | 1.78         |
| Slowakische Republik      | 1 261          | 952            | -309           | -24.5        | 2 930           | 1 803           | -1 127          | -38.5        | 2.32             | 1.89         |
| Slowenien                 | 697            | 723            | 26             | 3.7          | 1 316           | 1 361           | 45              | 3.4          | 1.89             | 1.88         |
| Spanien                   | 20 901         | 20 757         | -144           | -0.7         | 36 938          | 36 642          | -296            | -0.8         | 1.77             | 1.77         |
| Tschechische Republik     | 1 454          | 1 308          | -146           | -10.0        | 3 266           | 2 539           | -727            | -22.3        | 2.25             | 1.94         |
| Türkei                    | 4 221          | 4 166          | -55            | -1.3         | 10 103          | 9 623           | -480            | -4.8         | 2.39             | 2.31         |
| Ukraine                   | 1 065          | 1 200          | 135            | 12.7         | 3 206           | 3 795           | 589             | 18.4         | 3.01             | 3.16         |
| Ungarn                    | 2 694          | 3 091          | 397            | 14.7         | 6 175           | 5 733           | -442            | -7.2         | 2.29             | 1.85         |
| Vereinigtes Königreich    | 64 093         | 53 085         | -11 008        | -17.2        | 130 079         | 102 731         | -27 348         | -21.0        | 2.03             | 1.94         |
| Uebriges Europa           | 6 436          | 7 462          | 1 026          | 15.9         | 13 278          | 13 075          | -203            | -1.5         | 2.06             | 1.75         |
| <b>Europa total</b>       | <b>361 554</b> | <b>335 549</b> | <b>-26 005</b> | <b>-7.2</b>  | <b>695 352</b>  | <b>626 224</b>  | <b>-69 128</b>  | <b>-9.9</b>  | <b>1.92</b>      | <b>1.87</b>  |
| USA                       | 100 535        | 86 286         | -14 249        | -14.2        | 208 224         | 177 117         | -31 107         | -14.9        | 2.07             | 2.05         |
| Kanada                    | 11 977         | 10 660         | -1 317         | -11.0        | 24 406          | 20 721          | -3 685          | -15.1        | 2.04             | 1.94         |
| Mittelamerika, Karibik    | 5 753          | 5 461          | -292           | -5.1         | 12 524          | 12 018          | -506            | -4.0         | 2.18             | 2.20         |
| Argentinien               | 4 855          | 2 505          | -2 350         | -48.4        | 10 039          | 5 938           | -4 101          | -40.9        | 2.07             | 2.37         |
| Brasilien                 | 7 311          | 7 549          | 238            | 3.3          | 17 192          | 17 497          | 305             | 1.8          | 2.35             | 2.32         |
| Chile                     | 709            | 633            | -76            | -10.7        | 1 339           | 1 443           | 104             | 7.8          | 1.89             | 2.28         |
| Uebriges Südamerika       | 3 500          | 3 968          | 468            | 13.4         | 7 344           | 8 363           | 1 019           | 13.9         | 2.10             | 2.11         |
| <b>Amerika total</b>      | <b>134 640</b> | <b>117 062</b> | <b>-17 578</b> | <b>-13.1</b> | <b>281 068</b>  | <b>243 097</b>  | <b>-37 971</b>  | <b>-13.5</b> | <b>2.09</b>      | <b>2.08</b>  |
| Aegypten                  | 1 528          | 1 747          | 219            | 14.3         | 4 309           | 5 365           | 1 056           | 24.5         | 2.82             | 3.07         |
| Marok.Lib.Algeri.Tunesien | 2 849          | 2 616          | -233           | -8.2         | 7 879           | 7 983           | 104             | 1.3          | 2.77             | 3.05         |
| Republik Südafrika        | 6 074          | 5 009          | -1 065         | -17.5        | 12 157          | 10 318          | -1 839          | -15.1        | 2.00             | 2.06         |
| Uebriges Afrika           | 3 694          | 3 605          | -89            | -2.4         | 7 452           | 6 888           | -564            | -7.6         | 2.02             | 1.91         |
| <b>Afrika total</b>       | <b>14 145</b>  | <b>12 977</b>  | <b>-1 168</b>  | <b>-8.3</b>  | <b>31 797</b>   | <b>30 554</b>   | <b>-1 243</b>   | <b>-3.9</b>  | <b>2.25</b>      | <b>2.35</b>  |
| China, Volksrep.          | 5 941          | 8 213          | 2 272          | 38.2         | 10 237          | 12 801          | 2 564           | 25.0         | 1.72             | 1.56         |
| Golf-Staaten              | 7 237          | 8 769          | 1 532          | 21.2         | 22 031          | 22 878          | 847             | 3.8          | 3.04             | 2.61         |
| Hongkong                  | 2 674          | 2 257          | -417           | -15.6        | 5 354           | 4 295           | -1 059          | -19.8        | 2.00             | 1.90         |
| Indien                    | 9 414          | 8 808          | -606           | -6.4         | 21 749          | 20 089          | -1 660          | -7.6         | 2.31             | 2.28         |
| Indonesien                | 936            | 961            | 25             | 2.7          | 2 291           | 2 034           | -257            | -11.2        | 2.45             | 2.12         |
| Israel                    | 12 977         | 11 942         | -1 035         | -8.0         | 27 347          | 25 094          | -2 253          | -8.2         | 2.11             | 2.10         |
| Japan                     | 45 774         | 35 072         | -10 702        | -23.4        | 63 259          | 49 396          | -13 863         | -21.9        | 1.38             | 1.41         |
| Korea, Republik           | 2 705          | 3 072          | 367            | 13.6         | 4 832           | 4 761           | -71             | -1.5         | 1.79             | 1.55         |
| Malaysia                  | 3 266          | 4 389          | 1 123          | 34.4         | 10 554          | 11 733          | 1 179           | 11.2         | 3.23             | 2.67         |
| Philippinen               | 327            | 350            | 23             | 7.0          | 730             | 1 199           | 469             | 64.2         | 2.23             | 3.43         |
| Singapur                  | 3 405          | 3 361          | -44            | -1.3         | 7 806           | 7 505           | -301            | -3.9         | 2.29             | 2.23         |
| Taiwan                    | 1 502          | 1 604          | 102            | 6.8          | 2 836           | 3 230           | 394             | 13.9         | 1.89             | 2.01         |
| Thailand                  | 1 384          | 1 671          | 287            | 20.7         | 3 658           | 4 069           | 411             | 11.2         | 2.64             | 2.44         |
| Uebr. Süd- und Ostasien   | 5 095          | 4 611          | -484           | -9.5         | 10 618          | 9 922           | -696            | -6.6         | 2.08             | 2.15         |
| Uebr. Westasien           | 1 678          | 1 143          | -535           | -31.9        | 3 948           | 3 297           | -651            | -16.5        | 2.35             | 2.88         |
| <b>Asien total</b>        | <b>104 315</b> | <b>96 223</b>  | <b>-8 092</b>  | <b>-7.8</b>  | <b>197 250</b>  | <b>182 303</b>  | <b>-14 947</b>  | <b>-7.6</b>  | <b>1.89</b>      | <b>1.89</b>  |
| Australien, Ozeanien      | 8 925          | 7 892          | -1 033         | -11.6        | 19 947          | 17 022          | -2 925          | -14.7        | 2.23             | 2.16         |
| <b>Aussereuropa total</b> | <b>262 025</b> | <b>234 154</b> | <b>-27 871</b> | <b>-10.6</b> | <b>530 062</b>  | <b>472 976</b>  | <b>-57 086</b>  | <b>-10.8</b> | <b>2.02</b>      | <b>2.02</b>  |
| <b>Ausland total</b>      | <b>623 579</b> | <b>569 703</b> | <b>-53 876</b> | <b>-8.6</b>  | <b>1225 414</b> | <b>1099 200</b> | <b>-126 214</b> | <b>-10.3</b> | <b>1.97</b>      | <b>1.93</b>  |
| <b>Schweiz</b>            | <b>189 163</b> | <b>176 303</b> | <b>-12 860</b> | <b>-6.8</b>  | <b>353 779</b>  | <b>331 061</b>  | <b>-22 718</b>  | <b>-6.4</b>  | <b>1.87</b>      | <b>1.88</b>  |
| <b>Gesamttotal</b>        | <b>812 742</b> | <b>746 006</b> | <b>-66 736</b> | <b>-8.2</b>  | <b>1579 193</b> | <b>1430 261</b> | <b>-148 932</b> | <b>-9.4</b>  | <b>1.94</b>      | <b>1.92</b>  |

## T5: Ankünfte, Logiernächte und Aufenthaltsdauer nach Herkunftsland Zürich-Flughafen: August

| Herkunftsland             | Ankünfte      |               |                |             | Übernachtungen |               |                |              | Aufenthaltsdauer |              |
|---------------------------|---------------|---------------|----------------|-------------|----------------|---------------|----------------|--------------|------------------|--------------|
|                           | Jahr<br>2001  | Jahr<br>2002  | Veränderung    |             | Jahr<br>2001   | Jahr<br>2002  | Veränderung    |              | Jahr<br>2001     | Jahr<br>2002 |
|                           |               |               | absolut        | in %        |                |               | absolut        | in %         |                  |              |
| Baltische Staaten         | -             | 1             | 1              | ...         | -              | 1             | 1              | ...          | ...              | 1.00         |
| Belarus                   | 23            | 5             | - 18           | -78.3       | 41             | 5             | - 36           | -87.8        | 1.78             | 1.00         |
| Belgien                   | 299           | 197           | - 102          | -34.1       | 469            | 297           | - 172          | -36.7        | 1.57             | 1.51         |
| Bulgarien                 | 92            | 129           | 37             | 40.2        | 164            | 132           | - 32           | -19.5        | 1.78             | 1.02         |
| Dänemark                  | 124           | 120           | - 4            | -3.2        | 183            | 199           | 16             | 8.7          | 1.48             | 1.66         |
| Deutschland               | 4 426         | 4 381         | - 45           | -1.0        | 7 015          | 7 166         | 151            | 2.2          | 1.58             | 1.64         |
| Finnland                  | 121           | 75            | - 46           | -38.0       | 280            | 135           | - 145          | -51.8        | 2.31             | 1.80         |
| Frankreich                | 1 207         | 923           | - 284          | -23.5       | 1 620          | 1 221         | - 399          | -24.6        | 1.34             | 1.32         |
| Griechenland              | 359           | 181           | - 178          | -49.6       | 578            | 386           | - 192          | -33.2        | 1.61             | 2.13         |
| Irland                    | 75            | 97            | 22             | 29.3        | 95             | 173           | 78             | 82.1         | 1.27             | 1.78         |
| Island                    | 41            | 26            | - 15           | -36.6       | 53             | 63            | 10             | 18.9         | 1.29             | 2.42         |
| Italien                   | 1 556         | 1 396         | - 160          | -10.3       | 1 778          | 2 190         | 412            | 23.2         | 1.14             | 1.57         |
| Jugoslawien, B'rep.       | 89            | 112           | 23             | 25.8        | 93             | 117           | 24             | 25.8         | 1.04             | 1.04         |
| Kroatien                  | 27            | 35            | 8              | 29.6        | 27             | 49            | 22             | 81.5         | 1.00             | 1.40         |
| Liechtenstein             | 22            | 18            | - 4            | -18.2       | 23             | 33            | 10             | 43.5         | 1.05             | 1.83         |
| Luxemburg                 | 10            | 71            | 61             | 610.0       | 21             | 78            | 57             | 271.4        | 2.10             | 1.10         |
| Niederlande               | 535           | 431           | - 104          | -19.4       | 1 016          | 1 004         | - 12           | -1.2         | 1.90             | 2.33         |
| Norwegen                  | 91            | 115           | 24             | 26.4        | 142            | 217           | 75             | 52.8         | 1.56             | 1.89         |
| Oesterreich               | 524           | 650           | 126            | 24.0        | 1 105          | 1 083         | - 22           | -2.0         | 2.11             | 1.67         |
| Polen                     | 94            | 74            | - 20           | -21.3       | 133            | 164           | 31             | 23.3         | 1.41             | 2.22         |
| Portugal                  | 161           | 88            | - 73           | -45.3       | 617            | 150           | - 467          | -75.7        | 3.83             | 1.70         |
| Rumänien                  | 13            | 20            | 7              | 53.8        | 13             | 29            | 16             | 123.1        | 1.00             | 1.45         |
| Russische Föderation      | 100           | 162           | 62             | 62.0        | 274            | 427           | 153            | 55.8         | 2.74             | 2.64         |
| Schweden                  | 261           | 234           | - 27           | -10.3       | 470            | 362           | - 108          | -23.0        | 1.80             | 1.55         |
| Slowakische Republik      | 11            | 28            | 17             | 154.5       | 18             | 42            | 24             | 133.3        | 1.64             | 1.50         |
| Slowenien                 | 14            | 31            | 17             | 121.4       | 16             | 49            | 33             | 206.3        | 1.14             | 1.58         |
| Spanien                   | 469           | 1 126         | 657            | 140.1       | 628            | 2 026         | 1 398          | 222.6        | 1.34             | 1.80         |
| Tschechische Republik     | 142           | 38            | - 104          | -73.2       | 195            | 98            | - 97           | -49.7        | 1.37             | 2.58         |
| Türkei                    | 46            | 53            | 7              | 15.2        | 62             | 83            | 21             | 33.9         | 1.35             | 1.57         |
| Ukraine                   | 29            | 21            | - 8            | -27.6       | 60             | 35            | - 25           | -41.7        | 2.07             | 1.67         |
| Ungarn                    | 29            | 46            | 17             | 58.6        | 62             | 149           | 87             | 140.3        | 2.14             | 3.24         |
| Vereinigtes Königreich    | 2 509         | 1 903         | - 606          | -24.2       | 4 044          | 3 165         | - 879          | -21.7        | 1.61             | 1.66         |
| Uebrig Europa             | 678           | 476           | - 202          | -29.8       | 1 069          | 563           | - 506          | -47.3        | 1.58             | 1.18         |
| <b>Europa total</b>       | <b>14 177</b> | <b>13 263</b> | <b>- 914</b>   | <b>-6.4</b> | <b>22 364</b>  | <b>21 891</b> | <b>- 473</b>   | <b>-2.1</b>  | <b>1.58</b>      | <b>1.65</b>  |
| USA                       | 7 304         | 6 677         | - 627          | -8.6        | 9 747          | 8 951         | - 796          | -8.2         | 1.33             | 1.34         |
| Kanada                    | 405           | 596           | 191            | 47.2        | 773            | 985           | 212            | 27.4         | 1.91             | 1.65         |
| Mittelamerika, Karibik    | 137           | 405           | 268            | 195.6       | 213            | 527           | 314            | 147.4        | 1.55             | 1.30         |
| Argentinien               | 74            | 28            | - 46           | -62.2       | 87             | 35            | - 52           | -59.8        | 1.18             | 1.25         |
| Brasilien                 | 120           | 71            | - 49           | -40.8       | 130            | 151           | 21             | 16.2         | 1.08             | 2.13         |
| Chile                     | 1             | 4             | 3              | 300.0       | 1              | 5             | 4              | 400.0        | 1.00             | 1.25         |
| Uebrig Südamerika         | 48            | 80            | 32             | 66.7        | 75             | 177           | 102            | 136.0        | 1.56             | 2.21         |
| <b>Amerika total</b>      | <b>8 089</b>  | <b>7 861</b>  | <b>- 228</b>   | <b>-2.8</b> | <b>11 026</b>  | <b>10 831</b> | <b>- 195</b>   | <b>-1.8</b>  | <b>1.36</b>      | <b>1.38</b>  |
| Aegypten                  | 73            | 181           | 108            | 147.9       | 112            | 283           | 171            | 152.7        | 1.53             | 1.56         |
| Marok.Lib.Algeri.Tunesien | 306           | 220           | - 86           | -28.1       | 345            | 235           | - 110          | -31.9        | 1.13             | 1.07         |
| Republik Südafrika        | 246           | 531           | 285            | 115.9       | 578            | 934           | 356            | 61.6         | 2.35             | 1.76         |
| Uebrig Afrika             | 336           | 376           | 40             | 11.9        | 454            | 424           | - 30           | -6.6         | 1.35             | 1.13         |
| <b>Afrika total</b>       | <b>961</b>    | <b>1 308</b>  | <b>347</b>     | <b>36.1</b> | <b>1 489</b>   | <b>1 876</b>  | <b>387</b>     | <b>26.0</b>  | <b>1.55</b>      | <b>1.43</b>  |
| China, Volksrep.          | 306           | 889           | 583            | 190.5       | 417            | 1 005         | 588            | 141.0        | 1.36             | 1.13         |
| Golf-Staaten              | 925           | 916           | - 9            | -1.0        | 1 329          | 1 335         | 6              | 0.5          | 1.44             | 1.46         |
| Hongkong                  | 27            | 141           | 114            | 422.2       | 39             | 171           | 132            | 338.5        | 1.44             | 1.21         |
| Indien                    | 404           | 386           | - 18           | -4.5        | 800            | 616           | - 184          | -23.0        | 1.98             | 1.60         |
| Indonesien                | 3             | 6             | 3              | 100.0       | 4              | 6             | 2              | 50.0         | 1.33             | 1.00         |
| Israel                    | 841           | 685           | - 156          | -18.5       | 1 273          | 851           | - 422          | -33.2        | 1.51             | 1.24         |
| Japan                     | 3 272         | 2 291         | - 981          | -30.0       | 3 876          | 2 905         | - 971          | -25.1        | 1.18             | 1.27         |
| Korea, Republik           | 477           | 551           | 74             | 15.5        | 919            | 870           | - 49           | -5.3         | 1.93             | 1.58         |
| Malaysia                  | 46            | 61            | 15             | 32.6        | 132            | 155           | 23             | 17.4         | 2.87             | 2.54         |
| Philippinen               | 5             | 68            | 63             | 1260.0      | 9              | 74            | 65             | 722.2        | 1.80             | 1.09         |
| Singapur                  | 70            | 44            | - 26           | -37.1       | 139            | 160           | 21             | 15.1         | 1.99             | 3.64         |
| Taiwan                    | 28            | 35            | 7              | 25.0        | 70             | 53            | - 17           | -24.3        | 2.50             | 1.51         |
| Thailand                  | 72            | 36            | - 36           | -50.0       | 160            | 60            | - 100          | -62.5        | 2.22             | 1.67         |
| Uebr. Süd- und Ostasien   | 307           | 371           | 64             | 20.8        | 757            | 585           | - 172          | -22.7        | 2.47             | 1.58         |
| Uebr. Westasien           | 77            | 42            | - 35           | -45.5       | 102            | 72            | - 30           | -29.4        | 1.32             | 1.71         |
| <b>Asien total</b>        | <b>6 860</b>  | <b>6 522</b>  | <b>- 338</b>   | <b>-4.9</b> | <b>10 026</b>  | <b>8 918</b>  | <b>- 1 108</b> | <b>-11.1</b> | <b>1.46</b>      | <b>1.37</b>  |
| Australien, Ozeanien      | 151           | 165           | 14             | 9.3         | 213            | 220           | 7              | 3.3          | 1.41             | 1.33         |
| <b>Aussereuropa total</b> | <b>16 061</b> | <b>15 856</b> | <b>- 205</b>   | <b>-1.3</b> | <b>22 754</b>  | <b>21 845</b> | <b>- 909</b>   | <b>-4.0</b>  | <b>1.42</b>      | <b>1.38</b>  |
| <b>Ausland total</b>      | <b>30 238</b> | <b>29 119</b> | <b>- 1 119</b> | <b>-3.7</b> | <b>45 118</b>  | <b>43 736</b> | <b>- 1 382</b> | <b>-3.1</b>  | <b>1.49</b>      | <b>1.50</b>  |
| <b>Schweiz</b>            | <b>15 281</b> | <b>15 711</b> | <b>430</b>     | <b>2.8</b>  | <b>21 809</b>  | <b>21 782</b> | <b>- 27</b>    | <b>-0.1</b>  | <b>1.43</b>      | <b>1.39</b>  |
| <b>Gesamttotal</b>        | <b>45 519</b> | <b>44 830</b> | <b>- 689</b>   | <b>-1.5</b> | <b>66 927</b>  | <b>65 518</b> | <b>- 1 409</b> | <b>-2.1</b>  | <b>1.47</b>      | <b>1.46</b>  |

## T6: Entwicklung der Hotellerie in der Flughafenregion<sup>1</sup>

|                        | Anzahl Betriebe | Ankünfte | Veränderung zum Vorjahr in % | Logiernächte | Veränderung zum Vorjahr in % | Zimmerangebot <sup>2</sup> | Auslastung in % | Bettenangebot <sup>2</sup> | Auslastung in % |
|------------------------|-----------------|----------|------------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------|-----------------|----------------------------|-----------------|
| August 2002            | 24              | 44 830   | -1.5                         | 65 518       | -2.1                         | 2 230                      | 66.5            | 3 911                      | 54.0            |
| Jan. bis August 2002 Ø | 24              | 286 323  | -2.6                         | 422 920      | -4.8                         | 2 155                      | 63.1            | 3 797                      | 45.8            |

<sup>1</sup> Bassersdorf, Dietlikon, Kloten, Lufingen, Niederhasli, Oberglatt, Opfikon (-Glattbrugg), Regensdorf, Rümlang, Wallisellen, Winkel  
<sup>2</sup> verfügbar, im Mittel

In den *Beherbergungsbetrieben der Flughafenregion* stiegen im August 44'830 Gäste ab, die 65'518 Nächte verbrachten. Im Vergleich zum Vorjahresmonat nahmen die Ankünfte um 1,5 Prozent und die Übernachtungen um 2,1 Prozent ab. Die

durchschnittliche Aufenthaltsdauer sank leicht von 1,47 auf 1,46 Nächte. Die kumulierten Zahlen Januar bis August 2002 ergeben im Vorjahresvergleich insgesamt 286'323 Ankünfte (-2,6%) und 422'920 Übernachtungen (-4,8%).

## T7: Städtevergleich für den Monat August 2002

|          | Anzahl Betriebe | Ankünfte | Veränderung zum Vorjahr in % | Logiernächte | Veränderung zum Vorjahr in % | Zimmerangebot <sup>1</sup> | Auslastung in % | Bettenangebot <sup>1</sup> | Auslastung in % |
|----------|-----------------|----------|------------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------|-----------------|----------------------------|-----------------|
| Basel    | 43              | 27 575   | -2.8                         | 54 345       | 5.0                          | 2 588                      | 51.6            | 4 023                      | 43.6            |
| Bern     | 31              | 27 253   | -5.2                         | 49 451       | -7.4                         | 1 535                      | 71.6            | 2 511                      | 63.5            |
| Genf     | 88              | 66 772   | -19.0                        | 185 444      | -6.0                         | 6 095                      | 67.9            | 9 867                      | 60.6            |
| Lausanne | 39              | 26 397   | -2.0                         | 67 237       | 3.2                          | 2 373                      | 61.8            | 4 181                      | 51.9            |
| Lugano   | 68              | 43 877   | -9.6                         | 101 892      | -8.7                         | 3 128                      | 60.7            | 5 738                      | 57.3            |
| Luzern   | 55              | 60 292   | -8.3                         | 102 958      | -15.7                        | 2 787                      | 67.3            | 5 196                      | 63.9            |
| Zürich   | 110             | 106 479  | -10.6                        | 206 805      | -9.5                         | 6 870                      | 67.6            | 11 459                     | 58.2            |
| Schweiz  | ...             | 1560 559 | -4.9                         | 3779 661     | -6.6                         | ...                        | ...             | ...                        | ...             |

<sup>1</sup> verfügbar, im Mittel

Die Kennziffern zur Entwicklung der Hotellerie in den *grossen Schweizer Städten* sind aus der Tabelle 'Städtevergleich' ersichtlich. Im Vorjahresvergleich haben die Übernachtungen in Basel (+5,0%) und Lausanne (+3,2%) zugenommen, in den

andern ausgewiesenen Städten haben sie zwischen 15,7 Prozent in Luzern und 6,0 Prozent in Genf abgenommen.

16.10.2002/410/HK/Ld

Datenquelle: BFS

Auskunft:  
Hans Kurmann 01 250 48 11